

# Informe N° 1

HEMOS leído el informe número uno; debemos aguardar el número dos. El número uno no asusta a ningún chovinista. Las famosas actividades antiargentinas se concretan a fieles adhesiones a la política y régimen estadual de Hitler. Tampoco se refiere a argentinos, adviértase, sino a alemanes, a quienes ni las leyes, ni la Constitución, ni los sentimientos de nuestra Nación les impiden ser leales a sus compatriotas gobernantes de su patria. No nos parece que se haya hecho un bien al país, y a la democracia, investigando tan espectacularmente movimientos de sencilla y limitada función. Creíase que resultarían revelaciones estupendas. No impresionan ni las declaratorias, muchas veces simples, ni los allanamientos de choperías, lugares de tertulias inofensivas. Las coletas, su distribución, tampoco denuncian peligros. En cuanto a los subsidios a "El Pampero" no han de perturbar las relaciones internacionales. Tal vez no preocupen más que a los rivales envidiosos, aunque escriban en rojo. Después de conocer los títulos desamparados, y las hábiles pesquisas especiales, suponíamos que se nos regalarían descubrimientos sensacionales. Apenas si nos comunican que el Embajador de Alemania también se inscribió en una de las entidades germanas. Y le exhiben extendiendo un recibo por cien mil pesos, con estampilla fiscal, explicando el concepto, de indiscutible apariencia y fondo legales. Por el informe número uno no debíamos aguardar el segundo; pero, nosotros preferimos la espera. En el número dos se agregaran más noticias. La comisión, compuesta por periodistas, calcula acrecentar el interés del público. Calcula mal. El tiraje será cada vez más reducido...

CERTOS legisladores han comprometido su seriedad en el espectáculo. Por ejemplo: los que formularon denuncias y cargos en el recinto. Uno afirmó que "la última adquisición de Transocean es el diario DEMOCRACIA, del Rosario". Aquí estamos. Dónde figuramos como en trato con la autorizada agencia de servicios informativos? Pero, si nunca convenimos siquiera plazo fijo, ni texto de convenio, ni compromiso de publicidad? Nosotros acogemos atentamente la correspondencia de todas las fuentes. No nos negamos a transcribir notas, comentarios y despachos ingleses y degollistas, sin que nada nos lo imponga. — ni promesas ni amenazas de avisos. La página de la guerra le DEMOCRACIA es imparcial, neutral, equitativa. No escribimos sobre el conflicto mundial sencillamente porque se nos antoja. Pretendemos atraer desde nuestra Ciudad la lectura del Dux o de Roosevelt o de Churchill. El diputado que nos intentó dañar, — ese fue el móvil ante la lista negra, el sabotaje y la inferencia. — tiene la obligación de reclamar se nos reproche alguna falta. En el informe número uno no se difunden más que pampalinas. En el número dos no se agregaran sino otras. Y así concluirá septiembre, mes de clausura del Congreso, y la comisión se despedirá sin mayor gloria a pesar de las sirenas y las candelitas. Todas las actividades antiargentinas son actividades de la colectividad alemana con efecto en Alemania. Y francamente no vale la pena declarar persona no grata al señor Embajador porque sus compatriotas aspiran a recordar efusivamente la patria ausente y en guerra.

## Agravio a las Fuerzas Armadas

### HIZO LA DENUNCIA EL COMANDANTE DE LA IV REGION MILITAR

CORDOBA, 19. — El Comandante de la IV Región Militar ha formulado denuncia contra dos individuos a raíz de un suceso producido el 17 del corriente en la vía pública. Estos se encontraban apostados en la calle 27 de Abril entre Obispo Trejo y Ayda. Vélez Sáenz cuando una división de soldados esperaba el instante en que correspondiera rendir honores al pie del monumento del Libertador, también ubicados en formación en el sitio mencionado.

Los dos civiles profirieron manifestaciones ante los militares y ello es lo que motiva la denuncia presentada en el Juzgado Federal de sección.

**FUERON DETENIDOS**

Los dos individuos se encontraban posiblemente alcoholizados. Dirigiéndose a los soldados uno de ellos dijo en voz alta: — Por ustedes, porque el gobierno tiene que pagarles la comida y la ropa y las armas que llevan, nosotros estamos sin trabajo y con hambre.

El otro agregó levantando el brazo derecho con el puño cerrado:

— Si ustedes fueran así, nosotros los seguiríamos... y seguramente agregó abriendo la misma mano y manteniendo el brazo en alto.

— Pero son así... y nosotros ni el pueblo les seguirá...

Uno de los soldados que estaba en formación, solicitó cooperación de la policía y se procedió a detenerlos.

## JURAMENTO



Sr. Ignacio P. Cullen

SANTA FE, 1. — De acuerdo a la nueva organización de los Ministerios, la rama de Instrucción Pública pasa a depender de la cartera de Gobierno, poseyendo en consecuencia este departamento dos subsecretarios.

Por un decreto del Poder Ejecutivo, ambos subsecretarios han sido previstos, designándose al actual secretario electoral señor Ignacio P. Cullen para la subsecretaría del Gobierno, y al señor José Carmelo Buzichich para la Instrucción Pública, cargo que ocupaba en el Ministerio de Instrucción Pública.

Las nuevas funciones prescriben juramento en horas del mediodía, en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, ante el Gobernador de la Provincia, doctor Joaquín Argonz, ministros, altos funcionarios y numeroso público. Labró el acto de estilo, el escribano de Gobierno.

## SENADO

CAPITAL FEDERAL, 19. — De acuerdo con la resolución adoptada por el Senado de celebrar sesiones diarias hasta terminar con la consideración de los despachos de la comisión que estudia la situación de las provincias subvencionadas, hoy corresponde que haya sesión para continuar tratando ese asunto, pero no es probable que pueda obtenerse quórum por haberse ausentado varios senadores.

## VIAJE

SANTA FE, 1. — Se ausentará hoy para los departamentos del norte de la provincia el presidente del Departamento del Trabajo, quien los visitará con el fin de comprobar cómo se cumplen las leyes obreras y a la vez recopilar antecedentes, relacionados con la situación creada a los obreros por la paralización de las actividades de las fábricas de textil.

# DEMOCRACIA

Director: JOSÉ GUILLERMO BERTOTTO

ROSARIO, Lunes 10, de Septiembre de 1941

ENTRE RIOS 1055

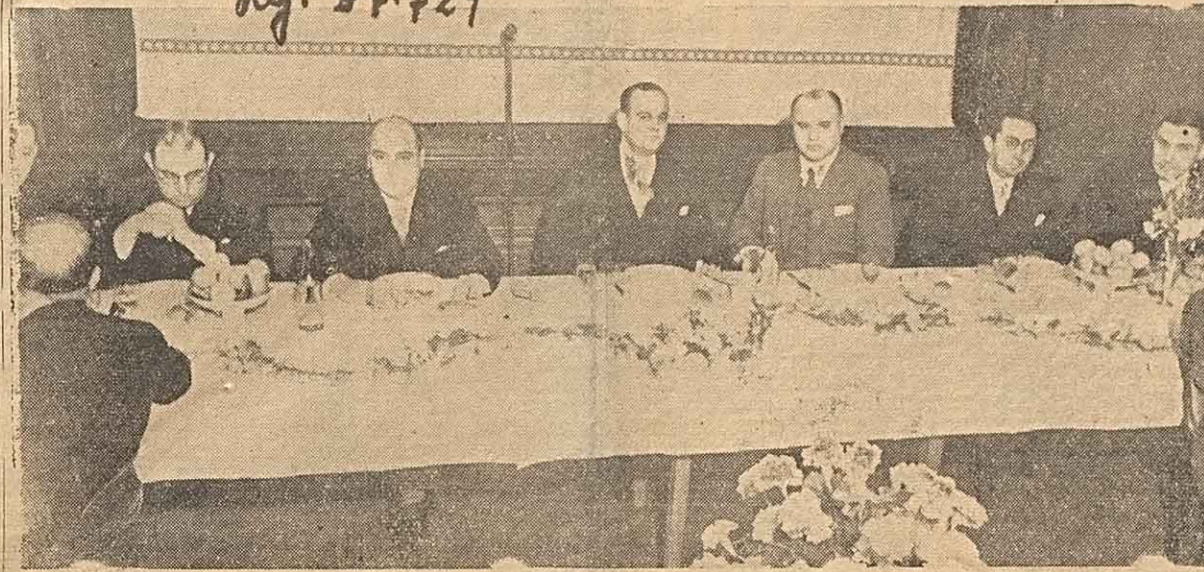
DIARIO DE LA TARDE  
Fundado el 30 de Agosto de 1924  
TELEFONOS:  
Adm. 7767 — Redac. 7616

FRANQUEO PAGADO

Tarifa, Redacción  
Nº 312

## Celebra la Creación del Ministerio de Salud Pública

Rg. 57.729



Imponentes contornos asumió el homenaje tributado en Santa Fe al doctor Abelardo Irigoyen Freyre, celebrando su designación para el primer ministerio de Salud Pública. Aparecen en la cabecera de la mesa, el gobernador doctor Joaquín Argonz, vicegobernador, doctor Emilio G. Leiva, doctor Abelardo Irigoyen Freyre, doctor Lorenzo de la Torre, señor Romeo de los Santos Díaz, Rector de la Universidad del Litoral, doctor José Gollán, secretario general de la Federación Gremial Médica, Sr. Luis Naibo, y doctor Leoncio Gnanello.

## En Delegación

CATAMARCA, 1. — En el curso de esta semana emprenderá viaje a la capital federal una delegación de la Unión Cívica Radical, la que lleva como principal objetivo cambiar impresiones con las altas autoridades partidarias, con el propósito de lograr la mejor colaboración, con motivo de las próximas elecciones, convocadas por el gobierno de la Nación. A la brevedad, por intermedio de un manifiesto al pueblo, el partido expondrá sus puntos de vista con respecto a la realización del acto electoral y fijando, además, su posición dentro de la situación política del país.

## CARTA DEL SENADOR J. CEPEDA A SUS AMIGOS



Senador Don Juan Cepeda

El senador nacional, don Juan Cepeda, se ha dirigido a sus amigos en una carta de vastos alcances. Dice allí:

"A mis amigos:

"Requerido por mis amigos políticos a retomar las actividades que han caracterizado toda mi larga vida cívica, no puedo negarme, por lealtad y por consecuencia, a acompañarlos en estos momentos de tanta trascendencia para el futuro de la provincia, de tanta confusión de ideas y de tan sentida necesidad de unir los esfuerzos de todos los argentinos para consolidar la situación del país.

**PRENTE A GRAVES PROBLEMAS**

"Esto se encuentra hoy abocado a gravísimos problemas de orden interno y externo, que ponen en peligro su economía, su futuro progreso y la estabilidad de sus propias instituciones fundamentales, lo que obliga a todos los hombres públicos a dejar de lado toda pequeña diferencia en obsequio del interés común y a participar en la obra conjunta, en defensa de los principios básicos que afectan a nuestra nacionalidad.

"He decidido, así, abandonar la tranquilidad de mi hogar, a la que creía tener derecho definitivo después de tan largos años de actividad política, para dedicarme a colaborar en esta obra de reorganización partidaria sobre la base de la más amplia y recíproca comprensión de todos los ciudadanos responsables, que siempre han participado en esta tarea.

## UNA CALIDA INVITACION

"Invito a todos aquellos amigos y ciudadanos con quienes he compartido en horas inolvidables tantas jornadas cívicas, a que retomen con el mayor entusiasmo su puesto en las filas de la Unión Cívica Radical de Santa Fe, olvidando todo agravio si lo hubiere, y pensando que en estos momentos sólo se debe tener en mira el bien de la colectividad y la solución de los problemas fundamentales de la Nación y la Provincia.

"Formulo este llamado, que comprende, sin exclusiones de ningún género no sólo a los viejos amigos de todas las épocas, sino también a todos los ciudadanos independientes y simpatizantes de la Unión Cívica Radical de Santa Fe, en la inteligencia de que nunca fue más necesario que ahora el aporte mancomunado de todos, no sólo para respaldar solidariamente al gobierno surgido de sus filas con el fin de que pueda realizar la obra que se espera, en beneficio de la provincia, sino también para que el partido pueda poner en juego nuevamente la gravitación que siempre ejerció dentro y fuera de ella, en contra de las corrientes de diverso origen que al amparo del caos internacional, atentan contra el orden existente y amenazan la estabilidad misma de nuestras instituciones tradicionales.

## AMPLIO ESPIRITU DE SOLIDARIDAD

Anudando los esfuerzos de todos, sin egoísmos y sin rencores, con amplio espíritu de solidaridad, podremos realizar la obra que el país espera de todos los ciudadanos que se interesan en los magníficos propósitos de política pequeña, ni intenciones subalternas, por el bien y la prosperidad de la República, que debe marchar adelante en el inalterable camino de su futuro destino, bajo la garantía de sus democráticas y libérrimas instituciones.

## Renunció

CORDOBA, 1. — El doctor Modesto Saavedra, ha elevado al Poder Ejecutivo su renuncia como subsecretario del Ministerio de Gobierno, con el objeto de estar en condiciones de aceptar la precandidatura como representante del departamento de Río Seco, ante la Cámara de Senadores de la provincia. El gobernador, doctor Del Castillo, después de aceptar la dimisión, hizo ofrecimiento del cargo al doctor Félix Martín.

## HUESPEDES

CAPITAL FEDERAL, 19. — Hoy por la tarde llegaron al Brasil, por vía aérea, cinco miembros de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos. Preside el grupo el diputado Louis C. Rabaut, titular de la subcomisión de la Comisión de Presupuesto que interviene en la administración de los fondos de ciertos departamentos del Gobierno, inclusive el Departamento de Estado, y la integran los miembros restantes de la referida subcomisión.

## LA INVESTIGACION EN SALTA

### ACLARA UNO DE LOS INculpados

SALTA, 19. — Las distintas versiones que circularon en esta ciudad sobre el tenor de las declaraciones prestadas por Antonio Martínez Fernández ante el juez doctor Figueroa Linares han motivado una aclaración de aquel.

## NO ERA VERDAD

Expresó al respecto que no era verdad que hubiese manifestado que los nacionalistas de esta provincia efectuaban ejercicios militares, destacando así mismo que tampoco era cierto que dijera que recibiera cheques de una representación diplomática acreditada ante nuestro país. Manifestó posteriormente que sabía que otros grupos nacionalistas poseían uniformes especiales, pero que estaba en desacuerdo con ellos. Ello es consecuencia de que, mientras esos grupos propician un régimen totalitario, él persigue la adopción del cooperativismo como medio de afianzar la democracia, inspirándose en las encíclicas.

El senador provincial señor Carlos Saravia ha contestado al oficio del doctor Figueroa Linares, expresando que "tiene la convicción de que en Salta existen actividades antiargentinas que atentan contra nuestro régimen democrático". La nota enviada termina diciendo que "el juez tiene en sus manos los medios para esclarecer completamente estos sucesos".

## RAID

Con el fin de observar las condiciones edilicias de la zona, ayer visitó el barrio de Tablada una delegación de concejales integrada por los señores Arman, doctor Arjón, doctor Manuel Rodríguez Araya, ingeniero Carlos Isella, doctor Angel Flasco y José López Ballester.

Bueno, pero los vecinos no tienen la culpa...

## Noticiario Político

\* ENTRE LOS FESTEJOS PREPARADOS PARA CELEBRAR mañana el "Día del Industrial", sobresale el banquete que se servirá en los salones del Círculo y al que asistirán las autoridades de la provincia encabezada por el gobernador doctor Joaquín Argonz; las autoridades civiles y militares locales, legisladores nacionales y provinciales residentes en Rosario, los presidentes de otras entidades gremiales y miembros de la prensa y de las radioemisoras de ésta.

\* EN SANTA FE, HOY INICIARÁ un nuevo período de sesiones el Concejo Deliberante y en ellas se ha de tratar el proyecto de presupuesto con las modificaciones que el Departamento Ejecutivo tiene resuelto introducir en la ordenanza impositiva de impuestos.

\* A MEDIADOS DE LA SEMANA llegará de la Capital Federal a nuestra provincia, el presidente del partido, doctor Enrique M. Mosca, que asistirá a la reunión del Comité Provincial que se realizará el domingo 7 de septiembre.

\* HOY, DESDE LAS 10 HS., serán recibidas en la Unión Cívica Radical de Santa Fe las autoridades de los comités de Rosario, Luján, Tablada, Paganini, Pérez, Zavalla, Acahué, Albarellos, Álvarez, Arce, Arroyo Seco, Carmen del Sauce, Coronel Bogado, Funes, General Lagos, Soldini, Villa, Amella, Villa Diego, Villa Gobernador Gálvez y Comité Universitario.

\* LOS LEGISLADORES SEÑORES Mauricio Quesada, Leoncio Gnanello y Miguel Casanova, en el departamento de la Capital, constituyeron la comisión reorganizadora, designando secretario al Sr. Carlos López.

\* HA DISPUESTO la Junta, como lo expresa en un comunicado, ponerse en contacto con los dirigentes del departamento y ha fijado para recibir el horario y forma siguientes: jueves, de 10 en adelante, dirigentes de las secciones, viernes, Dip. Gnanello, distritos rurales.

\* LA TENDENCIA OPOSITORA dentro del radicalismo no ha decidido persistir en la campaña para los comicios internos próximos y mantener las precandidaturas a diputados nacionales de los señores Joaquín Manubens Calvelo, Raúl V. Casali y Spila Perichetti.

\* EL DOCTOR JOSE HERIBERTO MARTINEZ REGRESO DE Córdoba a Buenos Aires con el propósito de volver el sábado próximo para presidir la reanudación de la asamblea que pasó a cuarto intermedio. El doctor Martínez manifestó que para no polemizar, de acuerdo al compromiso contraído con el presidente del Comité Nacional del Partido Demócrata Nacional, señor Suárez Lago no responde al comunicado publicado por el señor Aguirre Cámara.

## IMPORTANTE ENTREVISTA

### Suarez Lago Prosigue sus Gestiones

SAN JUAN, 19. — En el propósito de concretar acción política y abocarse a la consideración de candidaturas, con motivo de la convocatoria a elecciones en la provincia, dirigentes del partido Demócrata Nacional han celebrado diversas reuniones para aunar ideas con respecto al criterio definitivo que primará en ese sentido. Así como se ha informado, que el candidato a gobernador por la Concordancia, — de cuya conjunción forma parte el P. N. — señor Valenzuela, designado conforme al acuerdo arribado por las agrupaciones políticas que integran la Concordancia, se entrevistará en la ciudad de Mendoza, con el presidente del P. D. N. senador Suárez Lago y el ingeniero Santiago Graffigna, dirigente local, para concretar en la reunión a celebrarse la característica a observarse en la campaña electoral próxima, como así dilucidar de manera terminante el problema que se crea a la Concordancia, con respecto a las candidaturas a los distintos cargos electivos.

## CONSIDERAN LA RESPUESTA

### Está reunido el Comité Provincial del radicalismo bonaerense

CAPITAL FEDERAL, 19. — Hallase reunido en estos momentos el comité de la provincia de Buenos Aires de la Unión Cívica Radical que preside el ingeniero Ernesto C. Boatti, a fin de considerar la contestación que oportunamente le hiciera llegar el cuerpo y en el que se puntualizaban las obligaciones que el radicalismo a la ley electoral provincial que, de acuerdo con lo expresado por el P. E., registró para el acto comicial a realizarse próximamente en Buenos Aires. La reunión de hoy ha suscitado gran expectativa en los círculos partidarios de la Unión Cívica Radical, pues dará lugar a declaraciones terminantes en cuanto se refiere a la posición del radicalismo frente a la resolución del gobierno de aplicar la ley provincial en las elecciones a efectuarse en breve para la designación de autoridades en dicho Estado.

## Un Ejemplo Dudoso

Los manes de Randolph Hearts inspiran a los colegas de Córdoba. Así se desprende ante el anuncio de que el "Crítico" la Prensa ha tomado bajo sus ausausos la película "El Chino", que tenemos ocasión de ver hace unos días. La entidad patrocinante invita a todos los afiliados que concurren puntualmente a su exhibición, evidenciando un intento malogrado de orientar. Como se sabe, el film está basado en la turbia existencia de un periodista de prensa — Charles Foster Kane —, que tornó su personalidad y ganó dinero por los más detestables procedimientos del chantaje y la coima.

¡Bueno ejemplo para sentar normas morales al diario de Córdoba!



# Preocupación Gubernativa en la Gestión Sanitaria

## Singulares Proyecciones Alcanzó la Demostración Ofrecida al Ministro de S. Pública y Trabajo, Dr. A. Yrigoyen Freyre

### LAS ALTAS AUTORIDADES DE LA PROVINCIA ASISTIERON

De conformidad con lo que se había anunciado, se llevó a cabo en el Ritz Hotel, de la Capital de la Provincia, el banquete que ofreció al Sr. Ministro de Salud Pública y Trabajo y Presidente del Consejo General de Sanidad, Dr. Abelardo Yrigoyen Freyre, en reconocimiento de su intensa y provechosa labor en pro de la mejora, mediante la sanidad de nuestra provincia, como así también en celebrando su condición de primer Ministro de Salud Pública de nuestro país, ya que Santa Fe es el único Estado argentino que cuenta con un ministerio de esta naturaleza que, como se sabe, fue creado recientemente, en virtud de la ley de transformación de los ministerios.

El amplio salón comedor del Ritz resultó pequeño para la numerosa concurrencia, según lo ilustran las fotos gráficas que acompañan a esta crónica, por lo que el acto alcanzó los contornos y la significación que se propuso poner de manifiesto la entidad organizadora. Acompañaron en la cabecera de la mesa al Dr. Abelardo Yrigoyen Freyre, el gobernador de la provincia, Dr. Joaquín Argonz, sus ministros, Dr. Lorenzo de la Torre y Sr. Romeo de los Santos; el Vice Gobernador, Dr. Emilio G. Leiva; Rector de la Universidad del Litoral, Dr. José Gollán (h.); el presidente de la Cámara de Diputados, Dr. Leoncio Gianello y autoridades de la Federación Gremial Médica. La demostración fue ofrecida por el secretario general de esta entidad, que pronunció una concisa pero oratoria, a la que contestó el Dr. Yrigoyen Freyre con un meduloso discurso cuyas partes más destacadas fueron calurosamente aplaudidas por los numerosos y calificados con- salios.

#### ESPIRITU DE CAMARADERIA

Dijo el doctor Yrigoyen Freyre: "Las reuniones organizadas por los profesionales del arte de curar han tenido siempre la virtud de hallarse inspiradas en un alto espíritu de camaradería y desarrollarse en un ambiente de sana naturalidad. Es amable cena de hoy se halla impregnada de la misma cordialidad que tienen permitiendo que haciendo abstracción de toda forma protocolar, aprovecho la tan excepcional ocasión para expresar 'en familia', digamos, mi pensamiento con respecto a todos los grandes y serios problemas que como eternos interrogantes se presentan a la consideración de quienes, por su profesión constituyen, en mayor o menor grado, la falange de los chadores contra la muerte, como los llamara acertadamente Paul de Kruif, y que preocupan también a todos aquellos que tienen un claro sentido de responsabilidad ejercen las más altas funciones públicas.

Para los primeros el ejercicio mismo de la profesión, ante el enfermo o en el laboratorio, los señala imperativamente la necesidad de ampliar su actividad que rebosa los estrechos límites de una técnica ejercida rutinariamente. Para los segundos, el anhelo de aportar al mejoramiento social y al bienestar colectivo un elemento de imprescindible valor los orienta a buscar en el estudio de las grandes leyes biológicas y en la aplicación de los postulados científicos, la solución de problemas que tocan por igual a todas las clases sociales.

#### PLAUSIBLE ACCION SOCIAL

El íntimo y permanente contacto que desde hace tantos años mantengo con los colegas de la provincia, integrantes de las distintas profesiones del arte de curar, me han permitido vivir las mismas inquietudes y compromisos que los animan, así como de las causas que sostienen en forma creciente su preocupación por la acción gremial y social que desean cumplir.

Esta misma circunstancia fué invocada por el doctor presidente de la Federación de Sanidad de la provincia, cuando separándose de las habituales normas, creyó conveniente hacerse llegar, con antelación al acto que se realiza esta noche, una síntesis de las ideas que por su digno intermedio desearán expresar públicamente los componentes de las distintas asociaciones adheridas a la Federación de Sanidad. Ello me permitirá ser breve y conciso, respondiendo al interés de los que, aquí presentes, han querido aprovechar, como yo, la excepcional ocasión para conciliar opiniones, intercambiar ideas y aclarar conceptos.

#### AUSPICIOSA COMPROBACION

Considero que es un hecho sumamente auspicioso comprobar que los gremios del arte de curar manifiestan en nuestra provincia su profunda convicción en la necesidad de encontrar la solución de los problemas médico-sociales que otros parecían poder encontrar exclusivamente en la acción individual de médicos y ciudadanos, en una acción conjunta y coordinada por parte de gobernantes y técnicos, basada en una legislación sujeta a las más modernas directivas científicas. Le lucha contra las enfermedades, el perfeccionamiento de la especie humana en su aspecto psico-somático, la conservación de la salud, escapan a las posibilidades del esfuerzo aislado. Salen inclusive de la esfera de acción de la misma medicina, si ésta entendida solamente como función curativa o paliativa de males físicos.

#### NUOVOS CONOCIMIENTOS

Es que el progreso de las ideas médicas se ha efectuado en conjunto, sin solución de continuidad a través del tiempo y a la adquisición de nuevos conocimientos, a la aportación de nuevos hechos, a la agregación de experiencias más sutiles se fueron sucediendo posiciones nuevas también. Igualmente conviene recordar que ninguna época del desarrollo de las instituciones humanas obtiene las directivas y orientaciones exclusivamente de su propio seno. Ellas parten indiscutiblemente en forma consciente o no lo suma de las experiencias recogidas de las vicisitudes por las cuales debió pasar en el lento aprendizaje, afirmando verdades y corrigiendo errores. En la historia de las instituciones, como en la historia de la ciencia, cuando más profundamente se penetra, tanto más claro aparece el nexo ininterumpido que existe entre los distintos problemas que se suceden a través de los siglos y que buscan su solución. Esto explica que el desarrollo de nuestros conocimientos médicos hayan pasado por períodos diferentes. Ya no es, por consiguiente, la enfermedad un hecho aislado del ambiente en el cual se produce, sino que depende de hechos íntimamente ligados con la misma estructura física del medio y organización de la vida social.

#### PERIODO DE LA MEDICINA

Del terror a la enfermedad, considerada como un verdadero castigo divino a las faltas cometidas por los hombres y que debían expiar con remos y combates con exorcismo, propio del período mágico y sacerdotal de la medicina, se pasó al período médico propiamente dicho, en el cual la enfermedad adquiere el carácter de una contingencia imprevisible. Constituye por ello, un perjuicio y un daño individual. La caridad cristiana trata de aliviar esos males socorriendo a quienes los padecen.

#### FUNDAMENTOS RACIONALES

Con el descubrimiento de la etiología microbiana de numerosas enfermedades, sello de una época en la que las investigaciones

de laboratorio adquirieron un tan acentuado carácter científico con Pasteur, Koch, y tantos otros hombres de ciencia, se pudo dar base sólida a la acción médica y crearse la higiene sobre fundamentos racionales. Constituye este período médico el principio de la era profiláctica. La enfermedad ya no puede representar un peligro exclusivo para quien la padece, sino que adquiere el carácter de un mal colectivo que puede ser combatido, limitando su extensión y separando la fuente de producción y contagio. Finalmente se pudo llegar al convencimiento de que la enfermedad es inevitable, que puede ser destruida y que para ello no basta la atención correcta y oportuna del enfermo, ni que el médico limite la causa de las mismas a factores individuales y de orden parasitario, sino que la sociedad debe proponerse modificar el medio ambiente en el que se desenvuelve la vida del ser humano. La enfermedad adquiere desde entonces un carácter netamente social, forma parte de todo un proceso social e así que la economía y la educación toman una importancia creciente. Ya no es, por consiguiente, la enfermedad un hecho aislado del ambiente en el cual se produce, sino que depende de hechos íntimamente ligados con la misma estructura física del medio y organización de la vida social.

#### PROBLEMAS SOCIALES

Al mismo tiempo que la enfermedad ha perdido su carácter de perjuicio parante individual para el hombre, para convertirse en un problema de orden social, el hombre adquiere un valor económico y social creciente, el elemento humano se convierte en factor básico e insustituible del bienestar y progreso general. Es por ello que la vida del hombre también se expresa en su valor económico, pérdida o aumento, depende del factor humano la significación de un capital, cuya disminución, pérdida o aumento repercute sobre el resto de la comunidad y que es de primordial interés conservar y mejorar. Y por extensión, podemos atribuir a cada hombre un determinado valor social, de cuya suma se obtiene un índice exacto de las posibilidades de mejoramiento y progreso de toda la sociedad.

#### EL ESFUERZO HUMANO

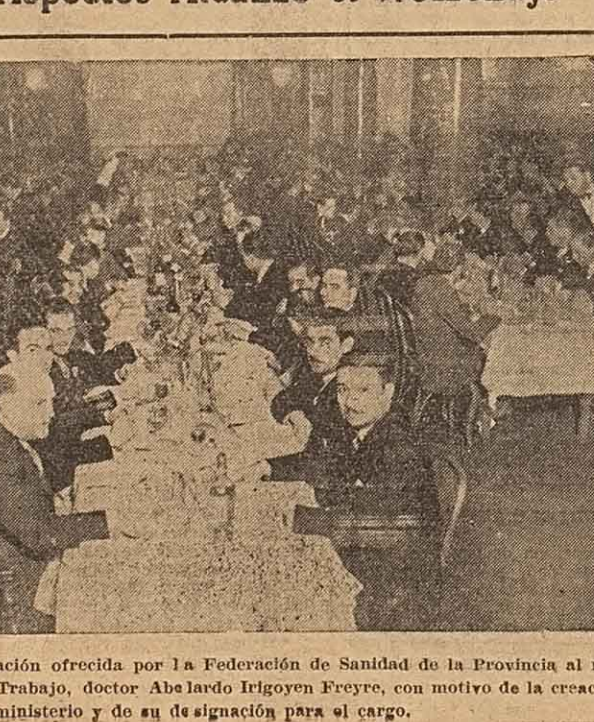
Nos es dado esperar, pues, en la actualidad, que la extinción de las enfermedades pueda alcanzarse se paulatinamente, a medida que se vayan eliminando las causas que le forma directa o indirecta conspiran contra la salud y la realista orgánica del hombre. La prevención toma carta de ciudadanía bajo las más diversas formas: seguro social, leyes sociales, racionalización de la vida colectiva y supervisión de la existencia individual. El trabajo y el esfuerzo del hombre se efectúan cada vez en forma más constitutiva y humana. Se busca el mandamiento integral de la vida de las colectividades en el más amplio sentido de la palabra.

#### APLICACION DE LA HIGIENE

Acorde con esta nueva posición en que se hallan colocadas las

ciencias biológicas, ha sido preciso crear para el ejercicio de la medicina y la aplicación de la higiene, nuevas técnicas y utilizar nuevos métodos de acción. Los médicos continuarán combatiendo los trastornos orgánicos y funcionales que empujan la salud y acortan la vida del hombre, seguirán luchando contra las enfermedades de origen infeccioso y las dependientes de trastornos metabólicos, pero la sociedad y los gobiernos han de contribuir por su parte con creciente energía a establecer las leyes sociales indispensables y justas para mantener la salud de la población a despecho de todas las contingencias exteriores, ambientales y sociales que pueden conspirar contra ella.

La nota gráfica reproduce dos instantes captados por la cámara fotográfica, de la demostración ofrecida al ministro de Salud Pública y Trabajo, doctor Abelardo Yrigoyen Freyre, con motivo de la creación de dicho organismo provincial y de su designación al cargo mencionado. Al homenaje asistieron las altas autoridades de la provincia, presididas por el Gobernador, doctor Joaquín Argonz y el Vicegobernador, doctor Emilio G. Leiva, y los ministros Dr. Lorenzo de la Torre y Sr. Romeo de los Santos Díaz. A la demostración que alcanzó significativos por, transcurrido el acto dentro de un marco de excepcional lucimiento.



Otro aspecto de la demostración ofrecida por la Federación de Sanidad de la Provincia al ministro de Salud Pública y Trabajo, doctor Abelardo Yrigoyen Freyre, con motivo de la creación de dicho organismo provincial y de su designación para el cargo.

### MENSAJE DE ADHESION

El ex mandatario de nuestra provincia, doctor Manuel María de Iriondo, en ocasión del banquete que se ofreció al ministro de Salud Pública y Trabajo, doctor Abelardo Yrigoyen Freyre, envió al homenajeado el telegrama cuyo texto damos a continuación:

"Doctor Abelardo Yrigoyen Freyre, ministro de Salud Pública y Trabajo. — Ritz Hotel.

Será para mí motivo de gran satisfacción la organización dada a los servicios sanitarios y de asistencia social durante mi gobierno, basada en una ley expresión de los más adelantados postulados de la ciencia y solución de problemas tan importantes para la vida y la salud de la nación. — Manuel de Iriondo."

#### LA SOCIEDAD BENEFICA

El hombre enfermo constituyó hasta hace pocos años, casi la única preocupación de nuestra sociedad, de los médicos y de los la única preocupación de nuestra Pátria. Para su asistencia colaboraron con particular devoción las sociedades benéficas, los médicos pretorianos y la colaboración más desinteresada y los Poderes públicos apoyaron esta acción constantemente.

#### LA SOCIEDAD BENEFICA

A pesar de todo el mérito que pueda reconocerse a la labor desarrollada en estas condiciones por médicos, sociedades de beneficencia y Poderes públicos, ella no llegó jamás a llenar las reales necesidades de la población. Los hospitales fallaban por todas partes, el número de camas disponibles para la asistencia de enfermos resultaba totalmente insuficiente. Y quienes seguían siendo más acuciosamente esta función era precisamente aquella parte de la población para quienes fueron destinadas, es decir, la más desposeída de recursos.

#### PLAN DE SANIDAD

El gobierno de Santa Fe supo hacer cargo oportunamente de la necesidad de modificar sustancialmente esta situación creando la Comisión de Hospitales y Asistencia Social, a fin de dotar a la provincia de la suficiente cantidad de Hospitales y número de camas. La Dirección General de Higiene, existente entonces, continuaba encargada de dar cumplimiento a la ley de sanidad en vigencia. Pero esa misma Comisión, después de meditados estudios, pudo demostrar la imprescindible necesidad de dar un paso más adelante en la solución de los problemas sanitarios y médico-asistenciales de la provincia, unificando la acción sanitaria general con la asistencia a través de un organismo moderno, dotado de autonomía y un más amplio radio de influencia. Decía entonces en la memoria preparada al efecto: "Los problemas médicos, encarados como dependientes de dos factores solamente, el enfermo y el médico, acusaban una seria limitación para su correcta solución. Es cada vez más difícil para la ciencia médica, aislar el enfermo del resto del mundo, como una abstracción, y se ve conducida a valuar por eso, las relaciones del hombre con los elementos del

#### MEDICINA SOCIAL

"Los problemas de la medicina no pueden por ende, ser aislados de los problemas generales de la vida, como son la alimentación, el trabajo, la vivienda, la higiene y tantos otros. Deben ensancharse por consiguiente, su esfera de actividad, dando participación para la solución de los mismos a la sociedad toda. Es aquí cuando la medicina social a través del Estado reclama sus derechos para intervenir en la vigilancia del normal funcionamiento y conservación de la salud de cada uno de los individuos que integran la sociedad, dictando reglas científicas que reemplazan poco a poco, y a medida que la cultura general se acrecienta, antiguos errores y graves prejuicios."

#### MEJORAMIENTO DE SERVICIOS

Sobre la base de dichos estudios fué posible fijar un plan progresivo de saneamiento y de mejoramiento del servicio sanitario general y médico-asistencial, concretado en la Ley 2563 de Creación del Departamento de Salud Pública, hoy, en pleno funcionamiento. Fué ésta la obra de un gobierno inteligente y comprensivo. La historia del desenvolvimiento de nuestras instituciones habrá de rendir eterno homenaje al mandatario que en ese momento, consagró a dicha obra todo su entusiasmo y el más incondicional apoyo.

#### VASTO PLAN GUERNATIVO

Centralizada la Dirección de los más variados aspectos de la sanidad y de la asistencia médica social, se pudo poner en movimiento todo ese vasto plan de construcciones hospitalarias en las que la racional distribución, la jerarquización de los mismos y la coordinación de los distintos establecimientos no tardarán en dar los frutos esperados. En la materia de sanidad general, permitirá atender en forma progresiva y científicamente las más variadas necesidades de la población para que su alimentación, vivienda, vestido, necesidad de recreación y la prevención de las enfermedades y el infortunio puedan ser también una realidad viviente en nuestra provincia.

#### EMPUJE INICIAL

Pero los grandes procesos de renovación institucional y social — como decíamos — no se efectúan sin un empuje inicial, si se desea darle el carácter de perdurabilidad necesario. Un programa de mejoramiento sanitario no puede cumplirse sino a través de una labor lenta, perseverante y continuada. Debe ser mantenido con el mismo empuje inicial en toda su trayectoria, como un ideal, como una antorcha encendida que pasando de manos de un gobernante a otro, se mantenga bien alto, por encima de las inevitables contingencias capaces de obstaculizar la marcha ascendente del progreso.

#### RECIENTE CREACION

Esta nueva etapa en el desarrollo de la sanidad provincial está representada por la reciente creación del Ministerio de Salud Pública y Trabajo. Nuestro Gobernador, colega nuestro, ha sabido hacer honor a su condición de médico con excepcional altura, ha sentido desde su elevado cargo la necesidad de imprimir mayor amplitud a la obra de renovación iniciada cuando por él se vio la visión clara de hombre de Estado y digno representante de la nueva generación médica que orienta su acción hacia senderos llenos de nuevas y más positivas posibilidades.

#### IDEAL RECLAMADO

Todo el país ha recibido alborozado la noticia. No es acaso la existencia de un Ministerio de Salud Pública el ideal reclamado con tanta unanimidad por todos los profesionales del arte de curar del país, en Congresos y conferencias gremiales? Pero no solamente un Ministerio de Salud Pública, desligado de las demás actividades de la Provincia, sino un Ministerio que orientará y dirigirá dentro de la esfera de su jurisdicción, lo que atañe a la economía, producción y trabajo. La simple nómina de los asuntos que han de corresponder ser tratados y puestos a estudio y solución por el mismo, constituye por sí solo un verdadero plan de teatamiento de problemas de orden médico, económico, social e higiénico. Representa toda una afirmación de principios de elemental norma de justicia social, de progreso y de racional acción estatal.

#### COLABORACION DEL ESTADO

Ya no es el Estado quien debe colaborar con las entidades privadas exclusivamente en la acción de higienización general de la existencia, sino que es el Estado mismo quien la reconoce como función primordial propia e irrenunciable y que a la inversa reclamará el apoyo y la colaboración de todos en la gran tarea que se ha impuesto. Es el reconocimiento expreso del derecho a la salud por parte de los ciudadanos. Es la imposición de un deber que podrá llegar inclusive a reconocer la existencia del delito de enfermedad.

#### LA SUPERACION DE LAS CONDICIONES

La superación de las condiciones económicas en que se debate una buena parte de los habitantes de la provincia es condición indispensable previa, para poder llegar a este desideratum. La producción, la industria en sus más variados aspectos y la participación del hombre de nuestra provincia en su desarrollo debe dejar de significar un nuevo factor de empobrecimiento físico y moral, para que quien contribuya material para quien contribuya a darle crecimiento y bienestar, sino que al contrario, debe significar para él, la posibilidad de alcanzar su pleno desenvolvimiento físico, intelectual y moral. Gostar de un estándar de vida que le permita mantenerse en permanente estado de salud y conservar la

#### salud para que el progreso económico y social de la provincia no pueda verse detenido jamás.

#### DESARROLLO RACIONAL

Será sumamente largo entrar a detallar toda la importancia que la economía, el trabajo y el desarrollo racional de la producción tienen para la obra a realizar que debe realizar el Ministerio de Salud Pública. Constituye en esencia, si se sabe colocar en sus verdaderos términos, un solo y único problema. Pues, economía y salud representan factores inseparables del mismo.

Terminada la primera etapa organizativa y constructiva la sanidad de la Provincia se halla abocada al estudio intensivo de la solución del gravísimo problema que la aceaza: le crean para penetrar en movimiento para el organismo. No exagere al decir que el Gobierno de Santa Fe debe realizar verdaderos milagros para hacer frente a esta situación, que depende de circunstancias de todos conocidos, de un conflicto que se desarrolla con caracteres trágicos alientes los mares, pero que toda también muy de cerca a todos los hombres del mundo. Este mismo hecho deberá hacernos comprender la necesidad de procurar la existencia económica de nuestro país, que, empujado por ideales de progreso y de bienestar social, no puede hallarse librado a contingencias que escapan a su propio determinismo.

#### UTILIZACION DE RECURSOS

No obstante, espera el Gobierno de Santa Fe que utilizando adecuadamente los grandes recursos naturales y posibilidades que nuestra ingente e inexplorada riqueza presenta, lleguemos a superar las dificultades inmediatas. Para ello la colaboración de todos ha de ser generosa. Existe el derecho de reclamar esta colaboración en aras de la obra que desea realizar.

Reconforta por ello constatar la solidaridad manifestada por los diferentes gremios del arte de curar de la Provincia, que desean estimular, apoyar y colaborar en esta gran cruzada sanitaria y de redención social. Ellos se hallan comprometidos con nadie de las sanas preocupaciones y de las dificultades materiales para arribar a la producción integral de los problemas médico-asistenciales. Llevada a feliz término es obra larga y penosa, y habrá colocado los cimientos de la misma sobre principios inquebrantables es ya señal de intenso esfuerzo y camino ampliamente abierto a las realidades totales.

#### CODIGO DE SANIDAD

Con respecto a los deseos y aspiraciones manifestados por los distintos gremios de la Federación de Sanidad por intermedio de su digno presidente, me es sumamente grato expresar que el Ministerio a mi cargo se halla dedicado a preparar el Código de Sanidad, que reunirá en su articulado los distintos aspectos que el servicio social, la prevención, la asistencia médica curativa y el saneamiento exigen en una sociedad moderna y que no ha elevado la necesidad de incorporar al mismo un capítulo referente a la ética profesional, por el que tanta preocupación han demostrado en todos momentos los señores profesionales de la Provincia. La modificación de la constitución de los Consejos Científicos preconizada por nosotros en conferencias mancomunadas, coinciden en todos sus aspectos con la que propicia la Federación de Sanidad.

#### IMPORTANCIA TRASCENDENTE

Debo apuntar, además, por Continúa en la Pág. 3 Col. 1 y 2)



COMODIDADES PARA  
FAMILIAS  
SANTA FE 1050







## Ganó Muy Bien el Pupilo de Boné y en Gran Tiempo

La definición de la carrera en ese mismo orden, con la sola especial de aver ha dado una variante que Ballares estimu- ciones, pero nada pudo hacer ante un rival que corría mucho.

ciones, pero nada pudo hacer ante un rival que corría mucho. La de tedeschi está volviendo y no ha de tardar en lograr volver por la senda del triunfo.

Arequito corrió como un "león". Siguió a "muerte" a Malisón, y todavía logró un buen tercer puesto. Creemos que el Picapleitos que cuida Ramírez, en este tiro, es gran rival para el mejor.

Nieto Amado, corrido m u y mal, logró el cuarto puesto. Si Arregui, que lo dirigió, no hubiera cometido los descasieros que tuvo durante el desarrollo de la prueba, el pupilo de Gardado, podría asegurarse, hubiera sido quien escalará al venecol.

Malisón, cotizado gran favorito, no llegó a figurar, al igual que Far Way y Quino, demostrando con ello que nuestras aseveraciones de que sus victorias habíamse obtenido en forma dudosa, por la forma como "redoblenros" venían regulando sus resultados.

# Salió de Perdedor Pañuelito

COMPLETO CON ELLO BANCA-  
LARI SU DOBLETE

Ala y sacó ventanas, según al puntero Potomac, Amboe e Indio. En esas posiciones se mantuvieron hasta el codo, donde se vio avanzar a Pañuelito que ya se había colocado tercero en tanto era Amboe el que se había tornado el favorito. Potomac visiblemente contenido perdía colosales confidencias entre los últimos.

Casi al entrar al derecho final se pudo notar que el puntero perdía la calma y se iba descomponiendo. En el primer bien levaro por Erratucel pasaba a dominar la situación y en el palo de los 300 resueltamente se desprendió de sus rivales y siguió fácilmente hasta el disco, donde se volvió a poner a prueba que había hecho en hostigar al puntero cedió posiciones en el final, y así en cargas de retresco se vio superado por Cook Robin y finalmente se pudo haber ganado la liberación de la gran parada a la categoría.

Toledo estuvo mal en la dirección del vencido

ba a su favor, y así permitió que su rival se acercase y en lucha lo derrotase.

Tercero fue Ojalá que corrió en gran forma en tanto Quillango un poco distanciado era 40.

Tapard demostró que es un caballo de calidad y de seguro no ha de tardar en lograr vencer otra vez.

Fray Felipe es evidentemente un caballo de mala suerte, y nuevamente debió conformarse con ser segundo.

1

## ESTADO GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1941

Santa Fe, Julio 7 de 1941

**JUAN B. PELLICLARINI**  
Gerente

Entre Elos 245 ROSARIO  
Nº 100

**Dra. MARIA Z. CORIA DE SAPIENZA**  
CONSULTORIOS  
LA PAZ 976 Y ALMAFUERTE 1455  
U. T. 84459 ROSARIO

Hipotecas Generales; Contratos  
Civiles y Comercial.

Asesor Letrado: Dr. T

---

EMPRESA CENTRAL

## "EL RAPIDO"

1872

## VIAJA A SANTA FE...?

DE ESTA EMPRESA

**Servicio combinado á PARANA y DIAMANT**

ROSARIO á DIAMANTE Ida y Vuelta: \$ OCHO

Salida de Estación Sta. Rosa, calle San Luis 1340—U. T. 57  
No. 300







# En un Match sin Técnica Vencio Newell's

**En Forma Circunstancial e Inesperada, Carlucci Consiguió el Único Goal de Ayer en el Parque**

En la primera rueda Newell's Old Boys y Racing hicieron el mejor partido. Con eso parecían ya haber cumplido su misión en el campeonato. Ayer se volvieron a enfrentar en el Parque, pero los de Avellaneda habían tenido más suerte. Asistimos a un partido que no fue ni por asomo un pálido reflejo de aquel. Salvó la plaza el partido de tercera. Todo lo que se vio de bueno en toda la tarde transcurrió en el preliminar donde la tercera puntera de Racing encontró un hueso duro de roer en la local. Ju-

garon de igual a igual y hubo habilidad, emoción que se contagió a las tribunas. Menos mal que esos veinte y cinco mil espectadores, res que llenaron las gradas ayer se conformaron con el flambre. Alzó el espíritu y cuando empezó la primera se creyó que iba a ser un verdadero broche de oro a la jornada. Craso error. Los de la primera hicieron un match sin técnica, sin entusiasmo y sin coordinación. Un partido que no mereció la expectativa ni el gasto.

Después de los primeros minutos ya se planteó un problema en la cancha. La delantera de Racing no caminaba debido a la ausencia de Litzherman. Al no coordinar en lo más mínimo ese quinteto y quedar así anula su peligrosidad, la defensa de Newell's podía jugar con mayor tranquilidad y como seguros de ello entraron a actuar con serenidad y la línea media apoyó bien y los delanteros empezaron lentamente a presionar como para insinuar que podrían ser los ganadores. Pero se encontraron con una tarde no muy feliz para los remates de Pontoni y un capricho de Ferreyra que podía haberle resultado caro al cuadro; dirigió a Salomón. Justamente el back derecho de Racing era la mejor figura de la visita. Y así fueron transcurriendo los minutos de ese primer período sin gloria para nadie. Jugando mejor y más peligrosamente los locales pero sin que la decisión de sus delanteros se hiciera presente. Vino el goal de Carlucci, un goal inesperado a todas luces y eso animó a la delantera. Pero volvieron a perder oportunidades excelentes por la misma falta de decisión, debiendo Cantelli convertirse por poco en el director de ataque a la vez que eficaz encabezador de todas las cargas. En eso terminó el primer período. Había habido un goal que prometía una jugada que no lo merecía pero que resultaba el precio de esa mejor actuación, leve pero mejor, de Newell's.

## CAMBIA LOS PAPELES EN EL SEGUNDO TIEMPO

Ese premio ocasional no quiso producirse en el segundo tiempo. No quiso o no pudo gracias sobre todo a la

## El "chiquito" Díaz

La forma en que venían siendo comentadas las actuaciones de Félix Díaz en el cuadro de Racing, hicieron pensar que nos halláramos ante una figura extraordinaria, y su actuación fue esperada ayer con especial interés. Pero si bien no desilusionó del todo, su actuación no pasó de regular. Es un jugador en posesión, movido, algo teatral y nada más.

## HIPOTECAS

Trámite Rápido  
ADMINISTRACION DE PROPIETARIOS  
Cobranza de Terrenos Vendidos en mensualidades

Consultas. Nuestra comisión es módica.  
PROPIEDADES EN VENTA

Casas chicas y grandes con solo el 20 por ciento de contado; el resto en mensualidades

Terrenos en distintos barrios de la ciudad

**BANCO EL HOGAR ARGENTINO HIPOTECARIO**

SANTA FE Esq. Gral. MITRE ROSARIO

**DIRECCION DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA FE**

**LLAMADO A LICITACION PUBLICA**

**PARA:** la pavimentación de la calzada norte de la Avenida Francisco de Goya de la ciudad de Rosario.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 403.968.66 m/n.

**APERTURA:** el día 2 de septiembre de 1941, a las 11 horas, en el despacho de la Presidencia.

**DOCUMENTACION:** en la División Estudios y Proyectos del Departamento de Vialidad (Casa de Gobierno).

**CESAR L. RAMELLA**  
Secretario

Ny 2301, Años 19, 20, 22, 25, 27 y 29, Sep. 1.

## Gran Espectáculo Brindaron las Terceras de Newell's y Racing

### SUPERARON AL PARTIDO DE PRIMERA

El encuentro de tercera división disputado ayer entre Newell's Old Boys y Racing fue una alta demostración de fútbol de calidad indiscutible. El cuadro porteño, que marcha a la vanguardia del certamen, vio superado en gran parte del cotejo por los rojinegros, siendo el empate que se registró una justa compensación de lo que había ocurrido en el field.

Ambos conjuntos jugaron con admirable acierto, provocando a cada instante nutridos aplausos de la concurrencia. Las defensas llevaron avances bien coordinados y si no se produjeron tantos fue debido a que las defensas actuaron con acierto.

En Racing llamaron la atención el arquero, los dos backs García, especialmente Higinio, mientras que el centro half José, Illiati confirmó los elogios que viene acarapando de un tiempo a esta parte.

En el cuadro rosarino, Maffei realizó atajadas arriesgadas, mientras que Cruz volvió a resaltar por su juego sereno y efectivo. Villarruel también mereció elogios y en la delantera Miles, si fue el animador.

## Honores Fué la Mejor Figura del Field

Mereció Justificadas Expresiones de Simpatía



HONORES que ayer demostró su s grandes condiciones de arquero.

En los últimos tiempos algunos contrastes sufridos por la valla defendida por el gran arquero porteño que cuida los papeles de Newell's hizo que se learan diversos comentarios sobre el estado de Honores y no faltaron los que sostenían eternos derrotistas, que el club se había equivocado con su adquisición.

Hoy Honores, actuando normalmente demostró que es gran arquero y que no injustamente fue una de las mejores figuras del último campeonato sudamericano. Desde los primeros momentos

los Honores se mostró decidido, saliendo a buscar la pelota cuando hizo falta y demostrando una seguridad y colocación envidiables.

En el segundo tiempo cuando Racing se lanzó en una desesperada ofensiva su figura se agrandó ante las tentativas de penetrar su valla y tuvo intervenciones sencillamente formidables. Cuando terminó el match fue sa-

cado en andas y en el field el mismo presidente del club doctor Pomponio lo abrazó testimoniando así la simpatía con que todos los asociados de la institución habían visto su actuación.

**Recetas de Médicos OCULISTAS**

ARMAZON PANTASCOPICO EN FINO ZILO, COLORES DE MODA, PUNTE DE APOYO LATERAL, PATILLAS CON METAL INTERNO. REFORZADOS.

**"IDEAL".**

**5.--**

CORRIENTES 631 OPTICO TECNICO

**Óptica IDEAL**

cluido absoluto de su misión de delanteros, los dos insidiers. Ello facilitó la labor ofensiva de Racing, cosa lógica y se circunscribieron las acciones a la zona que debía cuidar el cuadro local rompiendo esa característica únicamente con incursiones a la

se de pases largos hacia los dos wings y en especial a Ferreyra y la búsqueda del contacto de estos con Pontoni. La ayuda parcial de los insidiers que se hacían presentes únicamente a ratos. Mientras tanto los delanteros de Racing en forma de desesperada, sin coordinar pero con peligro, probaron puntería en cuanta ocasión se pudo, encontrándose con esa muralla que significaba Honores. Con todo eso así otra intervención designada de le significa el segundo goal para Newell's al escaparse la pelota bajo el cuerpo. Pero el silbato final significó la cristalización definitiva del score. Racing perdió un partido que indudablemente no mereció perder, pero que es inobjetable en cuanto a la legitimidad del triunfo de Newell's.

## Viene el Domingo el Puntero del Certamen Para Enfrentarse con Rosario Central

NEWELL'S OLD BOYS TIENE UN COMPROMISO DE MUCHO RIESGO FRENTE A BANFIELD

El domingo próximo será huésped de nuestra ciudad el líder absoluto del campeonato profesional de la Asociación del Fútbol Argentino, San Lorenzo de Almagro vendrá dispuesto a mantener su honor y privilegiada colocación enfrentando

se con Rosario Central. El cotejo ofrece el sólo atractivo de comprobar cuál puede ser la resistencia que el conjunto rosarino pueda oponerle a los de Bordo, quien aparece como el presunto vencedor en la jornada.

## No Actuó de Acuerdo a sus Antecedentes la Defensa del Team de Newell's

### SE NOTO LA FALTA DE GILLY

Recién ayer se notó en la defensa de Newell's Old Boys lo que significa la ausencia de Gilly en el cuadro y la seguridad que éste infunde a sus compañeros. Sobrero jugó ayer con frecuencia al abandono de sus posiciones para romper el juego adversario, mientras que su compañero Garbagnoli se dedicó únicamente a quitar y rechazar sin ton ni son.

En la línea media, los halves de costado estuvieron sin duda superiores a Peruca, que tuvo una bajante evidente en el segundo tiempo, donde permitió el avance de los delanteros visitantes. Quizá Carlucci mereció mayor puntaje en el cotejo que Reynoso, por su juego más sereno, pero el izquierdo fue empujado y hábil en el juego.

## NO RESPONDIO AYER LA DELANTERA LOCAL

HUBO DESARMONIA ENTRE SUS INTEGRANTES

El quinteto delantero de Newell's Old Boys no estuvo ayer en su día. Falto la acostumbrada armonía y la comprensión que ha hecho del mismo uno de los conjuntos delanteros más peligrosos. Esa incompreensión le costó al cuadro no haber obtenido uno o dos goles más en su favor, pues en distintas opiniones la falta de decisión ante una situación de juego hizo que no se atajara algún delantero cuando el tanto era inevitable.

No hay duda que mucho de la culpa de ello, en especial en el segundo tiempo, la tuvo la táctica ordenada de que los insidiers se dedicaran a la defensa, pero en general el rendimiento individual estuvo por debajo de lo normal.

Ferreyra tuvo el capricho de querer inscribirse en acciones individuales contra Salomón, y del balance no fue él quien obtuvo

éxito. Morosano, apático, fue cubierto por Alfredo Díaz, y Pontoni, que fue quizá el único que llegó siempre por aumentar el score, estuvo sólo discreto. El más trabajador del quinteto fue Cantelli, y Cayol no cubre con su muy buena voluntad su evidente falta de condiciones superiores.

Con los resultados registrados ayer en la tabla de posiciones del campeonato profesional de la Asociación del Fútbol Argentino han sufrido variantes de importancia, especialmente en lo que concierne a Newell's Old Boys que con su triunfo sobre Racing ha pasado a ocupar el tercer lugar a cuatro puntos del líder que sigue siendo San Lorenzo de Almagro.

El rosarino Julio Di Pauli volvió a perder con Eusebio Ramírez en un combate lento y carente de interés y recién en las últimas vueltas ambos pugiles salieron de su apatía, pero sin salvar la responsabilidad del cotejo.

## Guillermo Lowell Venció Ampliamente Por Puntos a Fernando Menichelli

JULIO DI PAULI VOLVIO A SER SUPERADO POR EUSEBIO RAMIREZ

Guillermo Lowell realizó frente a Fernando Menichelli su mejor combate como profesional, pero no indica que su desempeño haya sido de aquellos que merecen un elogio con adjetivos elocuentes. Su agilidad y brillante técnica le permitieron dominar en forma amplia en la primera par-

te del combate, pero no supo resolver aquellas situaciones adversas que a través de Menichelli, Repletos que, no obstante el defecto apuntado, Lowell se rehabilitó en parte aunque para lograr la consagración debe hacer mucho más.

En cuanto al perdedor opuso una tenaz resistencia a base de

una defensa esforzada y decidida. El rosarino Julio Di Pauli volvió a perder con Eusebio Ramírez en un combate lento y carente de interés y recién en las últimas vueltas ambos pugiles salieron de su apatía, pero sin salvar la responsabilidad del cotejo.

## UNA DE LAS TANTAS INTERVENCIONES FELICES DEL ARQUERO HONORES



Ni una sola vez salió en falso ayer Honores. A qui le vemos en un verdadero remolino de jugadores donde por sobre la cabeza de sus contrarios consigue alejar la pelota enviada por centro de L. arrechart

## AMOROSO TUVO UN ARBITRAJE CON ALTIBAJOS

UN PENAL QUE DEBIO HABER DADO

El Árbitro Amoroso, que salió luciendo gallardamente el nuevo uniforme y debió aguantar la cachada consiguiente, tuvo un arbitraje nada más que regular. Reprimió algunas jugadas bruscas con energía, pero bien los ofside pero su falta estuvo en el concepto de los hands. Podría pasar el que en el primer tiempo hizo Salomón, ya que no hubo más idea, pero en el segundo el back se cayó y alzó con toda intención la pelota con la mano. Amoroso estaba bien colocado y vio la jugada que por otra parte no era atípica confusa, pero se negó a dar el puntapié penal que hubiera correspondido.

Es lástima que haya ocurrido esto ya que Amoroso goza de buen concepto en nuestro ambiente.

## GRAN ZAGUERO ES SALOMON

FUE LO MEJOR DEL CUADRO VISITANTE

En los momentos más difíciles, cuando la situación era más apremiante la defensa de Racing no mostró mucha seriedad por dentro. Se produjeron así situaciones confusas en las que podía haber sido ventaja Newell's de haber mediado una actuación más decidida de sus delanteros, pero siempre surgió la figura de Salomón alejando peligros, salvando situaciones difíciles y ratificando que se trata de un zaguero con todas las armas. Fue así, merced a su labor entusiasta y sobre todo eficaz, el mejor hombre de su cuadro mereciendo numerosos aplausos en sus intervenciones. Demostró también suma habilidad y experiencia en los momentos en que su cuadro presionaba apoyando bien sin descuidar la custodia de su puesto siempre vulnerable ante alguna escapada de los delanteros locales.

## EL FIXTURE A CUMPLIRSE

En definitiva el programa de partidos es el siguiente, en el

## El Torneo Local

SUS RESULTADOS

Campeonato "Gobernador Molinas" — Décima fecha  
C. Córdoba 5, Tiro Federal 1. Provincial 7, Sparta 1.  
Cuarta especial  
C. Córdoba 1, T. Federal 0. Provincial 11, Sparta 0.  
Tercera división  
Argentino 2, Belgrano 1.  
Newell's A 3, C. Córdoba B 2.  
Newell's B 3, C. Córdoba A 1.  
Cuarta común  
Tiro Federal 4, Sparta 0.  
R. Central 3, Newell's 0.  
Belgrano 2, Newell's B 1.  
Argentino ganó puntos sobre Provincial.  
Quinta división  
Tiro Federal 8, Sparta 0.  
Newell's A 4, R. Central 2.  
Provincial 2, Argentino 0.  
C. Córdoba A 0, C. Córdoba B 0.  
Belgrano 1, Newell's B 1.

## Hasta el Martes se Reciben las Inscripciones de la Selección

EN LA FEDERACION SANTAFESINA DE BOX

La sub-comisión de campeonatos de la Federación Santafesina de Box, atendiendo a pedidos de los clubs locales, ha dispuesto prorrogar hasta mañana a las 20 horas la inscripción para la selección provincial que tiene por

## Por Abultado Score C. Córdoba se Impuso Ayer a Tiro Federal

Un score de proporciones se registró en el encuentro disputado ayer entre Central Córdoba y Tiro Federal en el campo de deportes de los primeros.

El fracaso de la defensa albiceleste fue el motivo principal de la derrota, y ante esa circunstancia los delanteros charros no tuvieron mayores inconvenientes para adueñarse de la situación anotando cinco goles.

Los cuadros se alistaron de la siguiente manera:

Central Córdoba: Molinas, Corio y Curuchet; Díaz, Barroso y Vacca; Yacig, Gallardo, Dávila, De la Mata y López.  
Tiro Federal: Scampino, I. García y A. García; Chiodo, Ledesma y Rodríguez; Seguer, Manilla, Floreán, Albertengo y Moreno.

Se recaudaron 105 pesos. La actuación del árbitro señor Antonio Cristóforo fue deficiente.

En definitiva, la tabla de posiciones es la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	Pts.
San Lorenzo de Almagro	22	14	4	4	32
River Plate	22	12	5	5	29
Newell's Old Boys	22	12	4	6	28
Boca Juniors	22	12	3	7	27
Racing	22	12	3	7	27
Independiente	22	12	2	8	26
Huracán	22	10	5	7	25
Estudiantes de La Plata	22	9	6	7	24
Ferrocaril Oeste	22	9	4	9	22
Tigre	22	6	8	8	20
Atlanta	22	5	7	10	17
Gimnasia y Esgrima de La Plata	22	6	3	13	15
Platense	22	5	4	13	14
Laus	22	3	6	13	12
Rosario Central	22	4	3	15	11
Banfield	22	10	3	9	1



# SE AFIRMA QUE HABRA PAZ RUSO - FINESA

## Los Soviéticos se Retiran en el Istmo de Carelia

Al norte de Gomel, son perseguidas las tropas germanas que están en retirada

LONDRES, 1. — Se insiste en los círculos oficiales de esta capital, que está negociando una paz por separado entre Rusia y Finlandia.

Los trámites para determinar el cese de hostilidades se haría por medio de la representación diplomática de Estados Unidos, que ya estaría trabajando activamente en ese aspecto de la cuestión.

A última hora de anoche se desmintió desde Helsinki tal versión, pero nuevamente se retiraron las sospechas en ésta, al saberse que las tropas soviéticas habían iniciado una retirada general en el frente ruso-finés, sobre todo en el istmo de Carelia, lo que facilitó los últimos progresos de los ejércitos del mariscal Manerheim.

Todo ello tenderá a facilitar las negociaciones de paz entre Moscú y Helsinki, que estarán muy bien encaminadas, bajo la influencia de Estados Unidos.

### LA CONTRAOFENSIVA EN EL SECTOR CENTRAL

MOSCÚ, 1. — Oficialmente anunció hoy el comando de los ejércitos soviéticos que las tropas del general Timoshenko, que se retiraron Gomel hacia el noroeste, persiguen a los germanos que han sido derrotados en continuas guerrillas, en las que fueron aniquilados varios destacamentos, capturándose una importante cantidad de material bélico.

Fuésque así mismo la actividad de la aviación, que en la noche última realizó incursiones sobre el norte y noroeste de Alemania, como así también sobre algunos objetivos de la costa del mar Báltico.

La información germana a este respecto, asegura que resultaron ineficaces los ataques mencionados.

### LA INFORMACION OFICIAL GERMANA

BERLIN, 1. — Oficialmente se informó hoy: "Formaciones del ejército alemán han destruido desde el 26 del corriente, en el Dnieper al norte de Kiev, 27 monitores y cañoneros soviéticos."

"Prosiguen las acciones de limpieza en Estonia, habiéndose capturado el puerto de Hapsal situado en la costa occidental."

"En el curso de luchas libradas en torno a Reval, fueron hechos 11432 prisioneros, capturándose además 293 cañones, 91 tanques, 12 trenes blindados y mucho material de guerra."

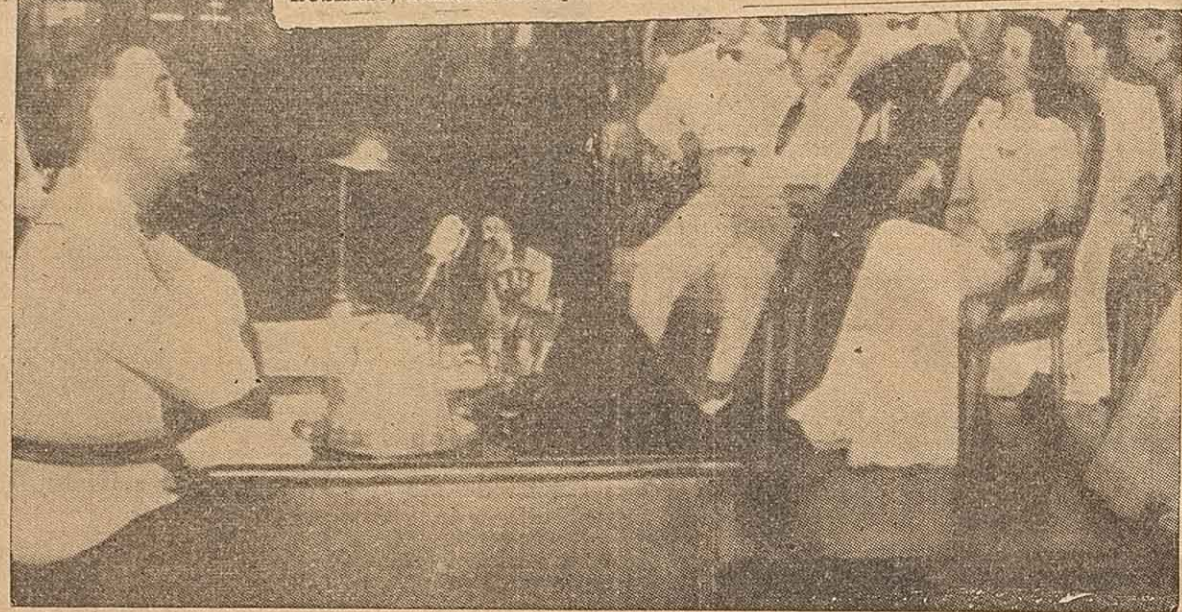
"En el golfo de Finlandia prosiguen las fuerzas alemanas sus operaciones de minado. En la zona de nuestra barrera de minas se han dividido más de 60 barcos en llamas."

### DESMENTIAN DESDE HELSINKI LAS VERSIONES

HELSINKI, 1. — Se asegura que el general finlandés que hizo su entrada en el puerto de Viborg dirigió una alocución a sus tropas y durante la misma hizo saber que la lucha no había

## DEMOCRACIA

ROSARIO, Lunes 10. de Septiembre de 1941 Entre Ríos 1055.— Redacción U. T. 7616



## INTERESAN LAS DECLARACIONES DE ROOSEVELT

HYDE PARK, 10. — El presidente de los Estados Unidos que se dirigió hoy a la nación en el día de los trabajadores, indicó la posición de su país ante la situación internacional y sobre todo la importancia que tenía para los Estados Unidos, la política a desarrollar en el Extremo Oriente.

El presidente permitió que se hiciera el anuncio de su discurso, como en otras ocasiones, sin ningún comentario, pero se descontaba de que tratará de hacer ver al

Japón que Norte América estaba dispuesta a aumentar la presión económica contra ese Imperio, impidiendo, en manera especial, el transporte de petróleo. Por el contrario permitía que se remitiera con buques cisternas extranjeros, ese combustible con destino a las Indias Holandesas y para las tropas de las Filipinas.

terminado, desde el momento que todavía algunas antiguas lo, calidades finas estaban en poder del enemigo.

"Por el momento no habrá paz", dijo el mencionado general, en el momento de terminar su discurso, que duró aproximadamente 15 minutos.

Se refirió a la bravura de los soldados finlandeses que lucharon durante ocho días sin descanso hasta ocupar totalmente la capital de Carelia.

tario, pero se descontaba de que tratará de hacer ver al Japón que Norte América estaba dispuesta a aumentar la presión económica contra ese Imperio, impidiendo, en manera especial, el transporte de petróleo. Por el contrario permitía que se remitiera con buques cisternas extranjeros, ese combustible con destino a las Indias Holandesas y para las tropas de las Filipinas.

## Es Preciso el Control de Noticias Sobre la Guerra

BERLIN, 19.—En un editorial que aparece en la revista semanal "Das Reich" el ministro de Propaganda doctor Goebbels califica la política de noticias "como una de las más difíciles tareas de la dirección política de la guerra".

Hasta ahora no ha habido ninguna guerra en la cual el gobierno no ha ejercido influencia sobre la opinión pública, tratándose solamente saber hasta qué punto debe irse en este terreno. Incluso en los países democráticos, no existe durante la guerra lo que se llama libertad de opinión.

Por la rápida difusión de noticias por radio o teletipógrafo, la política de noticias en esta guerra se ha hecho más complicada aún.

### EXITOS MILITARES

Refiriéndose a los peligros que encierra la prematura publicación de éxitos militares, el doctor Goebbels recuerda que durante la guerra mundial tales publicaciones prematuras por parte de Alemania, han proporcionado al Estado Mayor francés valiosas informaciones, que contribuyeron a disminuir dichos éxitos.

También la dirección de política de noticias deberá trabajar de acuerdo a un plan de terminación, procurando darle siempre, sobre todo en situaciones críticas, suficientes reservas morales.

Alemania no se deja imponer por el adversario su política de noticias, contestándole cuando lo considera necesario y no cuando el adversario lo juzgue deseable.

### CENSURA DE NOTICIAS

El ministro de Propaganda, hace resaltar que a diferencia de Alemania, Inglaterra ya implantó la censura para telegramas al extranjero, desde principios de la guerra. En el Reich hay desde luego, secretos militares y políticos, pero estos no alcanzan a abarcar a muchas personas.

### ¿POR QUE CALLA A VECES ALEMANIA?

Con referencia al hecho de que la dirección alemana de noticias calla a veces sobre los acontecimientos sabidos por todos los alemanes, dice Goebbels que no debe interpretarse esto como una ignorancia del gobierno, sino que al hablarse oficialmente sobre tales hechos, el enemigo lo escucharía de inmediato.

En las grandes ciudades situadas en distritos expuestos a ataques aéreos por ejemplo, se han tomado recientemente amplias medidas de camuflaje. En tiempos de paz, los diarios publicaban extensos reportajes sobre estos trabajos, pero hoy lo callan.

También el enemigo sabe por supuesto que se realizan impor-

## Essen y Colonia Fueron Objeto de Intensos Ataques

La aviación alemana realizó una incursión sobre Inglaterra, bombardeando a Hull

LONDRES, 1. — Las fuerzas aéreas inglesas realizaron ayer sus acostumbradas incursiones sobre la zona occidental de Alemania, causando muchos daños en las instalaciones industriales de la zona mencionada.

En general los daños fueron cuantiosos para la economía de guerra alemana, pero las ciudades de Essen y Colonia fueron las más afectadas.

Hubo mal tiempo sobre el Canal de la Mancha, pero ello no impidió que numerosas escuadrillas inglesas lo cruzaran, llegando también hasta los puertos ocupados del norte de Francia.

Los ministerios de Interior y de Seguridad pública dieron hoy un comunicado conjunto. Expresaron en él que la aviación enemiga realizó un ataque contra Inglaterra en mayor escala que en las últimas jornadas, atacando con preferencia las instalaciones del puerto de Hull, en el que se causaron graves daños.

Se registraron pocas víctimas entre la población civil.

### LA INFORMACION DE PARTE GERMANA

BERLIN, 1. — Oficialmente se anunció hoy: "En la isla británica importantes escuadrillas de aviones de combate atacaron en la noche anterior el puerto de Hull. Las bombas causaron graves destrozos en docks, empresas de abastecimiento y almacenes, provocando incendios de importancia."

Otros aparatos de combate bombardearon instalaciones portuarias en la costa inglesa, así como aeródromos del condado de Lincolnshire.

Sobre territorio inglés fueron abatidos dos bombarderos británicos.

En el norte de África se dirigieron importantes ataques de aviones alemanes de bombardeo en las primeras horas de ayer, contra instalaciones militares de las bases navales británicas de Alejandría y Port Said.

Aparatos ingleses realizaron una incursión sobre el oeste de Alemania. En los barrios civiles de Colonia fueron dañados algunos edificios.

Cazas nocturnos y la artillería anti-aérea, abatieron 7 bombarderos ingleses.

### ACCION EN EL OCEANO ATLANTICO

BERLIN, 19. — Oficialmente se anunció hoy desde el Cuartel General de Fuehrer: "Un submarino de la armada del Reich que opera en el Atlántico, atacó a un convoy fuertemente protegido que navegaba con destino a Inglaterra. Persiguió tenazmente a la formación esperando el momento oportuno de entrar en acción, logrando éxito en ella."

En efecto, logró hundir a cuatro de los buques mercantes con un total de 14.000 toneladas de registro bruto. Se dijo, asimismo, que la "Batalla del Atlántico" prosigue con ventajas para las fuerzas navales y aéreas del Reich, que hostigan continuamente a las formaciones que tratan de llegar a la costa inglesa, como así también las que saliendo de ella, se dirigen a Gibraltar u otros puertos del Mediterráneo.

## Entraron en Contacto las Fuerzas de Gran Bretaña y Rusia en el Irán

Escasez de nafta en Tokio — Ofensiv a rusa en el Dnieper — El parte italiano — Mejora el estado de Laval y de Deat.

SIMLA, 19. — Oficialmente se anunció hoy que las tropas británicas y rusas que operan en el Irán, entraron en contacto en la localidad de Katgum, a 100 kilómetros al norte de Teherán.

Se produjeron escenas de camaradería entre las tropas de los nuevos aliados y hubo conferencias entre los comandantes de los batallones de avanzada. En Teherán se ha impuesto la ley marcial como medida preventiva. Se aseguró que cayeron algunas bombas en los alrededores de la ciudad, posiblemente lanzadas por aviones soviéticos.

OFENSIVA RUSA EN EL SUR MOSCÚ, 19. — Los ejércitos del general Budyenn iniciaron esta mañana una importante

contraofensiva en el sector del Dnieper, arrasando las posiciones tomadas por los alemanes en sus intentos de establecer cabezas de puente de pontones sobre el río. De todos los lugares que habían ocupado los germanos, han sido desalojados.

En el sector del centro también continúan los combates que soviéticos con todo éxito. En el sector del norte, un regimiento finlandés que había penetrado en la retaguardia soviética fue aniquilado, causando desde 2.000 bajas.

EL PARTE ITALIANO ROMA, 19. — Oficialmente se anunció hoy: "En Tobruk se rechazaron varios intentos del enemigo de aproximarse a nuevas posiciones, causando graves pérdidas humanas, causándosele numerosas bajas. Aviones italianos bombardearon concentraciones de tropas e instalaciones portuarias y de defensa en la fortaleza, causando numerosos incendios."

Cinco alemanes derribaron a un bombardero británico del tipo Bristol Blenheim.

Aviones enemigos bombardearon diversas localidades en la isla de Rodas, causando algunos desperfectos y algunos muertos y heridos.

En los diferentes sectores del frente de Gonder, hubo mucha actividad de patrullas finalizando las escaramuzas favorables para nuestras tropas.

Se hicieron algunos prisioneros y se entró en posesión, así mismo, de algún material de guerra.

### EL ESTADO DE LAVAL Y DEAT

VICHY, 19. — El estado de Laval y de Deat ha mejorado considerablemente en la última noche, de acuerdo a los boletines médicos emitidos esta mañana.

Siguen en esta ciudad los arrestos de personas catalogadas como comunistas. Entre ellos figuran Leon Perrier, con siderado como "desagustado" y espía de los franceses libres en la capital de la Francia no ocupada.

## La Aviación Japonesa Continúa sus Intensos Bombardeos a Chunking

Se ha dado un informe con respecto a la actuación del gobierno nipón. — Conferencia con Decoux el general Raishire Sumita. — Expropiación una compañía alemana

SHANGHAI, 19. — La aviación de la marina japonesa bombardeó durante el día actual, 30 veces la sede del gobierno de Chiang Kai Shek, Chungking.

En parte competentes japonesas comunican también que fue bombardeado por primera vez la ciudad de Sichang, a la que se supone se trasladará Chiang Kai Shek si se ve obligado a abandonar Chungking.

Sichang es un importante nudo de comunicaciones entre Szechuan, Tibet y Yunnan, y tiene 20.000 habitantes.

El bombardeo efectuado por la aviación de la marina japonesa contra Chungking se califica como uno de los más violentos ataques que ha sufrido la capital china.

El bombardeo comenzó en las primeras horas de la mañana y duró todo el día.

Los círculos chinos de Shanghai hacen resaltar a este respecto que el ataque fue llevado a cabo precisamente en instantes en que comenzaban las negociaciones nipo-norteamericanas en Washington.

Hácese resaltar que con ello se caracterizan los verdaderos puntos de vista de los círculos militares japoneses.

Acercos del ataque aéreo se sabe que por la tarde, cuatro formidables formaciones de aviación de la marina bombardearon las barreras del este de Chungking, mientras otras cuatro operaban sobre Leachingtung, ciudad situada a orillas del Yangtsé, que sirve de residencia a los jefes de Chungking durante los bombardeos.

### LOS DISEÑOS DE JAPON

TOKIO, 19. — El diario "Kokumin Shinbun" publica declaraciones de los jefes de las secciones informativas del Ejército y de la Marina, coronel Matsui y capitán Hiraoka, exponiendo la actitud del Japón ante la presente crisis.

En dichas declaraciones ambos militares afirman que la necesidad de la unidad y solidaridad nacional. Los objetivos nacionales que persigue Japón —añaden— han sido fijados perfectamente y no se modificarán. La historia enseña que los designios nacionales de un pueblo no pueden evitarse artificialmente ni ser falseados.

### CONFERENCIA CON DECOUX

HANOI, 19. — Antes de su regreso a Tokio, el jefe de la Misión Militar japonesa en Indochina, general Raishire Sumita, ha

terminado asegurando: "Tenemos plena confianza en el porvenir del Japón, cuyos designios fueron claramente señalados con la firma del Pacto Tripartito y con la Proclama Imperial".

En tal ocasión el general nipón dijo: "Estoy satisfecho de que las relaciones entre Indochina y Japón vayan siendo cada vez más estrechas desde el punto de vista político y económico. Mi sucesor, que llegará dentro de poco procedente de Tokio, es una persona de mucha experiencia en cuestiones internacionales".

EXPROPIAN UNA COMPAÑIA ALEMANA

SHANGHAI, 19. — La compañía aérea alemana "Eurasia", una de las primeras que prestó servicio en la China, acaba de ser convertida en una sociedad exclusivamente china, según un decreto del Ministerio de Comunicaciones chino del gobierno de Chungking.

En el prólogo se justifican estas medidas diciendo que después de rotas las relaciones diplomáticas entre Alemania y el

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente de la compañía alemana "Eurasia", de la americana "China National" y de la soviética "Sino Soviet".

Estas líneas han tenido siempre una gran importancia para Chungking.

ESCASEZ DE NAFTA EN TOKIO

TOKIO, 19. — Cada vez se hace más visible la escasez de combustible para vehículos motorizados en esta capital.

Hoy se prohibió la venta de nafta a los taxis, camiones,

gobierno de Chungking, el director alemán de la empresa ha abandonado su puesto.

El gobierno de Chungking busca un nuevo director. Desde la pérdida de Hankun, el gobierno de Chungking, para comunicarse con los territorios fuera de la China, dependía exclusivamente